

## helpdesk luxembourg **REACH & CLP**

Un service du Centre de Recherche Public Henri Tudor  
En partenariat avec le Ministère du Développement durable et des Infrastructures,  
et le Ministère de l'Économie et du Commerce extérieur

**INVITATION  
EINLADUNG**

# **R** E A C H & C L P

**LEÇONS À TIRER DES PRÉCÉDENTES  
ÉCHÉANCES ET CHALLENGES À VENIR**

**BISHERIGE ERFAHRUNGEN UND ZUKÜNFTIGE  
ANFORDERUNGEN FÜR UNTERNEHMEN**

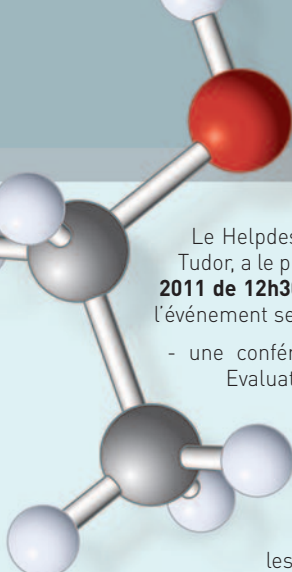
- **CONFERENCE & NETWORKING LUNCH**

Jeudi 24 Novembre 2011 de 12h30 à 17h30  
Chambre de Commerce à Luxembourg-Kirchberg

- **KONFERENZ & NETWORKING LUNCH**

Donnerstag, 24. November 2011, 12:30 bis 17:30 Uhr  
Handelskammer, Luxemburg-Kirchberg





Le Helpdesk REACH & CLP Luxembourg, un service du Centre de Recherche Public Henri Tudor, a le plaisir de vous inviter à sa conférence annuelle qui se tiendra le **jeudi 24 novembre 2011 de 12h30 à 17h30 à la Chambre de Commerce à Luxembourg-Kirchberg**. Cette année, l'événement se déroulera en deux parties :

- une conférence sur les dernières évolutions des règlements REACH (enRegistration, Evaluation, Autorisation et restrictions des substances CHimiques) et CLP (Classification, Etiquetage et Emballage des substances et mélanges chimiques). L'Agence européenne des produits chimiques (ECHA) et le Helpdesk REACH&CLP Luxembourg présenteront les points clés des règlements REACH et CLP en lien avec vos obligations actuelles et futures. Ces présentations seront enrichies du retour d'expérience d'ArcelorMittal en matière d'enregistrement des substances chimiques et de l'expérience du cabinet d'avocat Coutrelis pour les aspects juridiques liés à la réglementation REACH.
- la conférence sera précédée d'un déjeuner de networking pour vous offrir l'opportunité d'échanger, dans un cadre convivial, avec l'équipe du Helpdesk REACH&CLP Luxembourg et les intervenants de la conférence ainsi qu'avec d'autres industriels.

Cet événement est organisé en collaboration avec la Fedil-Business Federation Luxembourg et Europe Enterprise Network de la Chambre de Commerce du Grand-Duché de Luxembourg.

Cette rencontre s'adresse à toutes les entreprises (fabricants, importateurs et utilisateurs en aval de produits chimiques), ainsi qu'aux autorités nationales et aux sociétés de consultance actives dans les domaines de REACH et du CLP.

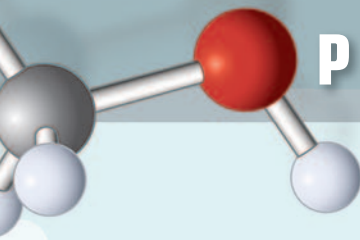
---

Der REACH&CLP Helpdesk Luxembourg, eine Einrichtung des öffentlichen Forschungszentrums Henri Tudor, lädt Sie zu seiner Jahreskonferenz am Donnerstag, den **24. November 2011 von 12:30 bis 17:30 Uhr in die Handelskammer in Luxemburg-Kirchberg** ein. In diesem Jahr besteht die Veranstaltung aus zwei Teilen:

- Eine Konferenz zu den neusten Entwicklungen unter REACH (Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung von chemischen Stoffen) und CLP (Einstufung, Kennzeichnung und Verpackung von chemischen Stoffen und Gemischen). Die europäische Chemikalienagentur ECHA und der REACH&CLP Helpdesk Luxembourg werden die wichtigsten Punkte in Bezug auf Ihre aktuellen und zukünftigen Verpflichtungen durch die beiden Verordnungen REACH und CLP vorstellen. Ein Erfahrungsbericht zur Stoffregistrierung unter REACH von ArcelorMittal und eine Präsentation der Anwaltskanzlei Coutrelis zu den rechtlichen Aspekten von REACH runden das Programm ab.
- Vor Beginn der Konferenz laden wir Sie zu einem Networking Lunch ein, bei dem Sie sich in lockerer Atmosphäre mit dem Team des REACH&CLP Helpdesk Luxembourg, den Vortragenden und den anderen Teilnehmern austauschen können.

Die Veranstaltung wird in Zusammenarbeit mit der Fedil-Business Federation Luxembourg und dem Europe Enterprise Network der Handelskammer des Großherzogtums Luxembourg durchgeführt.

Sie wendet sich an alle Unternehmen (Hersteller, Importeure und nachgeschaltete Anwender von Chemikalien), Beratungsbüros und Behörden, die im Rahmen von REACH und CLP aktiv sind.



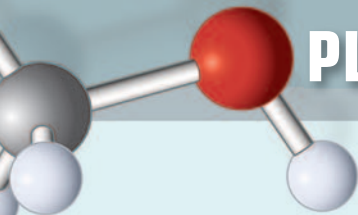
# PROGRAMME

## PROGRAMM

12h30	Accueil & Networking Lunch • Registrierung und Networking Lunch		
14h00	Introduction : informations clés et activités du Helpdesk REACH&CLP Luxembourg	Einleitung: Schlüsselinformationen und laufende Aktivitäten des REACH&CLP Helpdesk Luxemburg	Caroline Fedrigo, Helpdesk REACH & CLP, Luxembourg
14h25	REACH : messages et chiffres clés de l'ECHA Leçons à tirer de l'enregistrement des substances en 2010 et recommandations pour 2013	REACH: Eckdaten und Schwerpunkte aus ECHA-Sicht Erfahrungen aus der Registrierungsfrist 2010 und Empfehlungen für 2013	Eduardo Vencesla Jimenez, Agence européenne des produits chimiques (ECHA), Finlande
15h00	Retour d'expérience d'ArcelorMittal sur l'enregistrement de substances chimiques dans le cadre de REACH	Erfahrungsbericht von ArcelorMittal zur Registrierung von Stoffen unter REACH	Rachel Christophe, ArcelorMittal, Luxembourg
15h20	Discussion: Questions & Réponses • Diskussion: Fragen und Antworten		
15h35	Pause		
16h05	Aspects juridiques : les conséquences légales et commerciales de REACH pour les PME	Rechtliche Aspekte: Gesetzliche Konsequenzen und Markteinfluss von REACH für KMU	Nicole Coutrelis, Avocat au Barreau de Paris, Paris - Bruxelles
16h40	REACH – situation actuelle et prochaines étapes pour les différentes procédures	REACH – Actuel Stand und nächste Schritte in den verschiedenen REACH-Verfahren	Arno Biber, Helpdesk REACH & CLP, Luxembourg
17h00	CLP – gestion de la transition pour les substances et préparation de l'échéance 2015 pour les mélanges	CLP – Umsetzung von CLP für Stoffe und Vorbereitung der Frist 2015 für Gemische	Virginie Piaton, Helpdesk REACH & CLP, Luxembourg
17h15	Discussion – Conclusion • Diskussion – Schlussbemerkungen		
17h30	Fin • Ende		

Une traduction simultanée en français et en allemand est proposée.

Die Vorträge werden simultan ins Deutsche und Französische übersetzt.



# PLAN D'ACCÈS & CONTACTS

## ANFAHRT & KONTAKT

**CHAMBRE DE COMMERCE LUXEMBOURG**

**P**

Centre ville

Centre Européen

Quartier du Parc

Weimershof

Quartier du Grünwald

Quartier du Kiem

Kirchberg

7, rue Alcide de Gasperi

AVENUE DE LA LIBERTÉ

AVENUE DE LA PAIX

Triar  
Frankfurt  
Aéroport ✈

NSI

E44

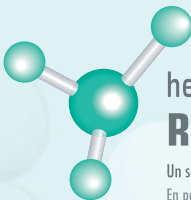
A1

Bruxelles  
Metz  
Paris

**Chambre de Commerce**  
7, rue Alcide de Gasperi • L-2981 Luxembourg  
tél : +352 42 39 39 - 1

Centre de Recherche Public Henri Tudor  
66, rue de Luxembourg  
L-4221 Esch-sur-Alzette

Arno Biwer, Caroline Fedrigo, Ruth Moeller, Virginie Piaton  
reach@tudor.lu ou clp@tudor.lu  
tél : + 352 42 59 91 - 600



helpdesk luxembourg  
**REACH & CLP**

Un service du Centre de Recherche Public Henri Tudor  
En partenariat avec le Ministère du Développement durable et des Infrastructures,  
et le Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur

[www.reach.lu](http://www.reach.lu) ou [www.clp.lu](http://www.clp.lu)

# BULLETIN D'INSCRIPTION ANMELDEFORMULAR

## REACH & CLP

LEÇONS À TIRER DES PRÉCÉDENTES ÉCHÉANCES ET  
CHALLENGES À VENIR

BISHERIGE ERFAHRUNGEN UND ZUKÜNFTIGE  
ANFORDERUNGEN FÜR UNTERNEHMEN

**CONFERENCE & NETWORKING LUNCH**

**24 Novembre 2011, Chambre de Commerce, Luxembourg-Kirchberg**

**KONFERENZ & NETWORKING LUNCH**

**24. November 2011, Handelskammer, Luxembourg-Kirchberg**

M. / Herr       Mme / Frau

Nom et Prénom / Name, Vorname

Fonction / Funktion

Société / Firma

Activité / Wirtschaftszweig

Effectif / Zahl der Mitarbeiter

Adresse / Adresse

Code Postal / Postleitzahl

Ville / Ort

Pays / Land

Tél. / Tel:

E-mail / E-Mail

- participera au lunch / Ich nehme am Networking Lunch teil  
 participera à la conférence / Ich nehme an der Konferenz teil

Une traduction simultanée en français et en allemand est proposée.

Die Vorträge werden simultan ins Deutsche und Französische übersetzt.

Langue souhaitée / gewünschte Sprache

FR     DE

Votre inscription est gratuite. Merci de retourner ce bulletin d'inscription dûment complété à Mme Liliane FISCH avant le 17 novembre 2011 et de nous prévenir au plus tôt en cas de désistement.

Ihre Anmeldung ist kostenlos. Bitte senden Sie dieses ausgefüllte Anmeldeformular bis zum 17. November 2011 an Frau Liliane FISCH.

E-mail : [registration@fedil.lu](mailto:registration@fedil.lu) (Préciser dans l'objet du mail / Bitte geben Sie im Betreff an:  
« Séance Information REACH & CLP ») · Fax : + 352 43 23 28

Fedil-Business Federation Luxembourg

7, rue Alcide de Gasperi - BP 1304 · L-1013 Luxembourg · tél. : +352 43 53 66 606